

MEDIA**News**

A programme of the EU

Notícies de l'Audiovisual Europeu

Any V - núm. 8 / Setembre-October 2006

Aquest mes... **Resultats MEDIA ■ CANVI D'ADREÇA**
■ ISOLA PASSOLA, A L'ENTREVISTA DEL MES...

WEBSITE DE MEDIA
 ANTENA CATALUNYA
 REDISENYAT I ACTUALITZAT,
 AMB NOUS CONTINGUTS I SECCIONS.
 VISITENS A
 WWW.MEDIA-CAT.COM

Consulta de la C.E. sobre el mercat europeu dels continguts on-line



La Comissària Europea
 Viviane Reding

La Comissió Europea ha posat en marxa una consulta pública sobre la millor manera d'estimular el desenvolupament del mercat de continguts digitals en línia a nivell Europeu, pel que fa a la difusió de pel·lícules, música i jocs. La Comissió està interessada en el foment del desenvolupament de models comercials innovadors i en la difusió transfronterera de serveis de continguts on-line.

En paraules de la Comissària Europea Viviane Reding: "la posada en disposició de continguts en línia, tals com pel·lícules,

música i jocs, no només contribueix a fer més accessible la cultura europea, sinó que, a més a més, representarà una oportunitat per a que la indústria de continguts europea amplii els seus propis mercats." Els continguts on-line poden contribuir considerablement al desenvolupament del sector europeu de les tecnologies de la informació i la comunicació, i dels mitjans. El termini per a la presentació de respostes a la consulta sobre continguts on-line finalitzarà el **13 d'octubre de 2006**. El procés està obert principalment a la indústria: subministradors de serveis relatius a continguts per a Internet; organitzacions de consumidors, especialment aquelles que pertanyen a "la comunitat d'Internet"; així com a les autoritats encarregades de la regulació en aquest camp i a totes les parts interessades. ■

Més informació: http://ec.europa.eu/comm/avpolicy/other_actions/content_online/index_en.htm

Convocatòria e-Content 2006

La convocatòria e-Content Plus 2006 està oberta fins el **19 d'octubre de 2006**. Aquest programa comunitari està focalitzat en el desenvolupament de continguts multilingües per a serveis on-line, amb la intenció de fer, a nivell europeu, que els continguts digitals siguin més accessibles. Aquesta convocatòria consta d'un servei opcional i gratuït de pre-propostes, a través del qual es pot lliurar una descripció breu del projecte i

la Comissió, a modus indicatiu, l'analitza i en fa els comentaris pertinents, per tal d'ajudar a una millor presentació dels formularis finals. ■



Bases, formulari de pre-proposta i formularis de la convocatòria a:

http://ec.europa.eu/information_society/activities/econtentplus/calls/proposals/index_en.htm

IMPORTANT

Canvi d'adreça, només per a trameses lliurades a ma (per exemple via missatger). L'antiga adreça de Rue de Geneve, 1 ha estat substituïda per: MEDIA Unit. Education - Audiovisual and Culture Executive Agency
 Avenue du Bourget, 1 - 1140 Evere, Belgium

HORARI MEDIA:

L'horari d'atenció al públic de l'oficina MEDIA Antena Catalunya és de 9:00 a 14:00h i de 15:00 a 18:00h, de dilluns a dijous, i de 9:00 a 14:00h els divendres. Fora d'aquest horari podeu consultar la nostra pàgina web www.media-cat.com o bé fer les consultes per e-mail: media_antena.cultura@gencat.net

MEDIA ANTENA CATALUNYA

MESTRE NICOLAU, 23 / E 08021 BARCELONA

TEL. 34-93 552 49 49 - 34-93 552 49 48

FAX 34-93 552 49 53

media_antena.cultura@gencat.net www.media-cat.com

Una iniciativa conjunta amb:



Generalitat de Catalunya
 Institut Català
 de les Indústries Culturals

RESULTATS MEDIA

MEDIA FORMACIÓ

Tres empreses espanyoles rebran ajut MEDIA a la Formació. Les empreses seleccionades han estat: Fundación Cultural Media, que rebrà 300.000 euros per a organitzar la Media Business School; Iberautor Promociones Culturales, responsables dels tallers European Films Crossing Borders, que es beneficiaran amb 90.526,82 euros; i la Universitat Politècnica de València, que per a l'organització de Streaming Media Training 2007 rebrà 90.000 euros. Aquests són els resultats de la convocatòria nº 11/2005, que es va tancar l'1 de març de 2006.

MEDIA DESENVOLUPAMENT

El projecte català d'animació *Cosme el astronauta*, de l'empresa Lion Toons, ha estat seleccionat per a rebre ajut MEDIA al desenvolupament, tal i com indiquen els resultats del primer termini de la convocatòria 09/2005, tancada el 28 de febrer de 2006. La quantitat atorgada serà de 50.000 euros. D'altra banda, l'empresa Imago Video es veurà beneficiada amb 20.000 euros per a desenvolupar el documental *Sirius, el naufragio de un sueño*; i en el camp de la ficció, la productora

Tierra a la vista rebrà 50.000 euros per a *Awaking from a Dream*, i Zahori Media, 30.000 euros per a desenvolupar *Casa grande, casa chica*. En total, 86 empreses europees es repartiran un import total de 5.545.000 euros.

MEDIA DIFUSIÓ PER TELEVISIÓ

24 projectes es repartiran 3.666.000 euros, segons es desprèn dels resultats del primer termini, que es va tancar el 17 de febrer de 2006, de la convocatòria de Difusió per Televisió nº 10/2005. La majoria dels projectes són documentals (17) i la resta es reparteixen en el camp de la ficció (4) i el de l'animació (3).

MEDIA DISTRIBUCIÓ-SUPORT SELECTIU

Les distribuïdores espanyoles del quadre rebran ajut, per un total de 392.000 euros, per a la distribució de 9 pel·lícules europees. D'altra banda, també segons els resultats de la convocatòria 12/2005, tancada el passat 1 d'abril, *Habana Blues*, de Benito Zambrano, es podrà veure amb ajut del Programa MEDIA al Regne Unit i a Eslovènia.

Títol	Empresa	Import
CRASH TEST DUMMIES (AT)	CIVITE FILMS SL	30.000
ELEMENTARTEILCHEN (DE)	GOLEM DISTRIBUCION SL	50.000
LAITAKAUPUNGIN VALOT (AKA VARTIJA) (FI)	GOLEM DISTRIBUCION SL	55.000
MISTRZ (PL)	GILLES DUFFAUT (SILENZIO FILMS)	16.000
PAVEE LACKEEN : THE TRAVELLER GIRL (IE)	GILLES DUFFAUT (SILENZIO FILMS)	16.000
REQUIEM (de Hans Christian Schmid) (DE)	ALTA CLASSICS SLU	60.000
THE ROAD TO GUANTANAMO (UK)	ALTA CLASSICS SLU	65.000
WORKINGMAN'S DEATH (AT)	SAGRERA TV, SA	20.000
ILS (FR)	VERTIGO FILMS SL	80.000



"Cosme el astronauta", de Lion Toons



"Habana Blues", de Benito Zambrano

Estrenes recents amb ajut MEDIA

Estrenes del mes d'agost

L'agost ens va portar l'estrena de tres pel·lícules amb ajut de MEDIA. Una comèdia romàntica amb la tolerància i el mestissatge de fons; un suïcidi que desencadena el record de moments del passat; i la recerca d'identitat, en tots els sentits, d'un jove irlandès.



Direcció: Sílvia Quer
Guió: Lluïsa Cunillé
Interpretació: Laura Conejero, Adolfo Fernández, Nacho Fresneda, Julio Manrique, Mercedes Sampietro
Producció: Vídeo Comunicació
Títol Original: *Febrer*
Distribució: Notro Films
Sinopsi: El protagonista d'aquesta història descobreix per casualitat, llegint el diari, que la seva antiga novia s'ha suïcidat. En una barreja de curiositat i nostàlgia, decideix entrar amb un antic joc de claus al pis d'ella. Passejant pel seu estudi descobreix que durant anys va enregistrar compulsivament tota la seva vida. El visionat d'aquestes cintes l'ajudaran a entendre per què va acabar la seva relació i també per què ell va deixar d'escriure, la seva gran passió.

Febrer, de Sílvia Quer (Espanya, 2004) Drama

Febrer és la primera pel·lícula dirigida per la catalana Sílvia Quer, fins ara amb una llarga experiència en la direcció de TV movies i sèries de televisió. El drama, protagonitzat per Laura Conejero (*Nosotras, Atilano Presidente*), Adolfo Fernández (*Muertos Comunes, Hable con ella*), Nacho Fresneda (*Iris, Hospital Central*) i Mercè Sampietro (*53 días de invierno, Reinas, Inconscientes*), és una adaptació lliure de la novel·la *5 noches de febrero*, d'Eduard Márquez. El guió és de Lluïsa Cunillé i el productor del film és Raimon Masllorens. La pel·lícula es va rodar del 5 de maig al 9 d'agost de 2003. El director de fotografia és David Omedes i la banda sonora d'Oscar Roig.

Desayuno en Plutón, de Neil Jordan (Irlanda, Regne Unit 2005) Drama

El director, Neil Jordan, va començar la seva carrera com a escriptor. L'any 1982 es va estrenar com a realitzador amb *Danny Boy*. Entre d'altres títols, ha dirigit: *En compañía de lobos*, *Juego de lágrimas*, o *Entrevista con el vampiro*. El guió també és de Jordan, adaptació d'una novel·la de l'escriptor Patrick McCabe. L'actor Cillian Murphy interpreta el personatge protagonista. Murphy va ser nominat per aquest paper en l'última edició dels Globus d'Or. La pel·lícula es va presentar a la secció Panorama del Festival de Cinema de Berlín 2006. El títol de la pel·lícula, *Breakfast on Pluto*, ve d'una cançó dels 70 del cantant folk Don Partridge. El cantant Bryan Ferry té un petit paper.



Direcció i guió: Neil Jordan
Interpretació: Cillian Murphy, Liam Nelson, Ruth Negga, Laurence Kinlan, Stephen Rea
Producció: Pathé Pictures International, Bórd Scannán na hÉireann (BSE/IFB), Northern Ireland Film and Television Commission, Number 9 Films Ltd. i Parallel Film Productions Ltd.
Títol Original: *Breakfast on Pluto*
Distribució: Vértigo Films
Sinopsi: Patrick "Kitten" Braden és un jove irlandès que amb 10 anys va

descobrir que la dona que li ha fet de mare no és la seva mare biològica. Anys després, convertit en un adolescent amant del glam-rock i el maquillatge, obre una carta d'ella que conté un taló signat pel capellà del poble. A més a més, el pare d'un dels seus amics, li dona el nom de la dona que el va portar al món. Poc a poc, Patrick va lligant caps.



Direcció i guió: Fernando Colomo
Interpretació: Javier Cifrián, Nur Al Levi, Asier Etxeandia, Ash Varrez, Lalita Ahmed
Producció: Sogecine i Colomo Producciones
Títol Original: *El próximo Oriente*
Distribució: Sogepaq

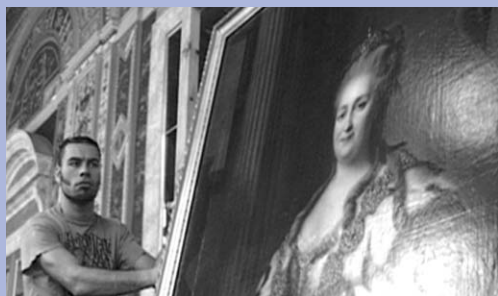
Sinopsi: La historia de dos germans: Caín, amb excés de pes, tímid i amb poca traça per a les dones; i l'atractiu Abel, seductor, amb una esposa i dues filles precioses. Quan Caín descobreix que el seu germà ha deixat embarassada a una

veïna, l'atractiva Aisha, filla d'immigrants de Bangladesh, sorprèn a tothom al fer-se passar pel pare i assumir la manutenció i l'educació de la criatura.

El próximo Oriente, de Fernando Colomo (Espanya 2006) Comèdia

Aquest és el darrer film del veterà realitzador Fernando Colomo, després d'una pausa de 3 anys des de l'estrena de *Al sur de Granada*. Per a Colomo el més difícil va ser descobrir com és un casament tradicional de Bangladesh. Per a documentar-se va estar mirant pel·lícules d'allí i es va entrevistar amb l'agregada cultural de l'ambaixada de la Índia. La pel·lícula, que compta amb parts quasi documentals, es va rodar al barri madrileny de Lavapiés. Alguns dels veïns del barri fan d'extres a les escenes del casament, a la mesquita i pel carrer.

EL DOCUMENTAL DEL MES



Directora: Aliona Van der Horst

Producció: Viewpoint Productions

Coproducció: AVRO TV

Versió original en rus subtítulat en català

Països Baixos, 73 minuts, 2003

Sinopsi: Una visita inusual al famós museu de l'Hermitage, a Sant Petersburg, guiada a través dels ulls d'alguns dels seus treballadors. El documental és un recull d'anècdotes d'aquestes persones que han viscut al Museu gran part de les seves vides, emmarcades dins la història de la Rússia del Segle XX. Tots els treballadors tenen els seus motius per considerar que el Palau de Caterina la Gran és casa seva. Les seves històries esdevenen un relat commovedor, sobre com les preocupacions quotidianes dels treballadors es minimitzen gràcies a l'íntima relació que els lliga amb les peces d'art que els envolten. Des d'un exsoldat, passant per una enginyera atòmica que va perdre la feina i ara fa de vigilant al Museu; o la restauradora d'obres de ferro, als seus 82 anys.

***The Hermitage Dwellers*, d'Aliona Van der Horst
(Països Baixos, 2003) Documental**

Estrenes mes de setembre:

Barcelona, **Filmoteca de Catalunya**. dia 5 a les 22h i dia 8 a les 22h.

Barcelona, **Cinema Verdi Park**. Dijous dia 5 a les 22:30h

Sant Boi de Llobregat, **Cal Ninyo**. Dijous dia 5 a les 20.30h

Girona, **Auditori Narcís de Carreras "La Caixa"**. Dijous dia 5 a les 20:30h

Manresa, **Auditori Fundació Caixa Manresa**. Dijous dia 5 a les 21h

Vilanova i la Geltrú, **Orfeó Vilanoví**. Dijous dia 5 a les 20h

Banyoles, **Ateneu Bar**. Dijous dia 5 a les 22h

Sant Just Desvern, **Ateneu**. Dimecres dia 11 a les 21:30h

Canet de Mar, **Aula Magna de l'Escola de Teixits**. Dijous dia 5 a les 21:30h

Molins de Rei, **Joventut Catòlica**. Dijous dia 5 a les 21:30h

Tàrraga, **El Gat del Rosal**. Divendres 13 a les 21h

Esparreguera, **Teatre del Patronal Parroquial**. Divendres dia 6 a les 22h

Amposta, **El Casal**. Dijous dia 5 a les 22h.

MEDIA PROMOCIÓ

Xarxa de cooperació entre les Acadèmies de Cinema Europees

Deu Acadèmies de Cinema i l'European Film Academy (EFA) han fundat una xarxa de cooperació. La decisió va ser aprovada en el marc del Festival Internacional de Cinema de Karlovy Vary, el passat mes de juliol.

Els membres de l'Europea FAN (Film Academies Network) van acordar reunir-se periòdicament per tal de compartir informació i experiències, i desenvolupar idees per dur a terme activitats conjuntes que serveixin per promoure el Cinema Europeu, així com formar i afavorir l'aparició de joves talents.

Els membres fundadors del grup són: l'Acadèmia Txeca de Cinema i Televisió; l'Acadèmia Danesa de la Cinematografia; l'Académie des Arts et Techniques du Cinéma (França); la Deutsche Filmakademie (Alemanya); l'Irish Film and Television Academy; l'Acadèmia Polonesa de la Cinematografia; l'Ente David di Donatello (Itàlia); l'Acadèmia Nacional de les Arts i Ciències Cinematogràfiques de Rússia; L'Academia de las Artes y las Ciencias Cinematográficas espanyola; i la British Academy of Film and Television Arts. ■

Més informació a: www.europeanfilmacademy.org

PEVE 2006, del 29 de novembre a l'1 de desembre de 2006, Deauville (França)

La conferència anual sobre Perspectives de l'Edició en Vídeo Europees, PEVE, celebra enguany el seu 15è aniversari. Durant tres dies, del 29 de novembre a l'1 de desembre, es debatrà l'evolució del sector del vídeo i DVD i les seves perspectives de futur. Els temes que es tractaran en aquesta edició giraran, principalment, entorn les següents preguntes: els europeus volen i poden comprar DVD d'alta definició?; Els alts nivells de pirateria són un efecte secundari inevitable de l'era digital?; La

incapacitat de la indústria de posar-se d'acord en un únic format podria accelerar la transició cap el lliurament via digital?; Quina és l'evolució possible per als productors locals i regionals en un context on la indústria de Hollywood estudia la rendibilitat del Vídeo On Demand?. La data límit de recepció d'inscripcions es tancarà el proper **14 d'octubre**. ■

Més informació a: www.peve.net

Isona Passola és productora, vicepresidenta de l'Apimed, l'Associació Internacional de Productors Audiovisuals Independents de la Mediterrània, i va ser la promotora de la creació del Mercat del documental Euromediterrani, el Medimed.

“És molt gratificant veure com **contribueixes** fent coproduccions a trencar tòpics”



Isona Passola

- L'Apimed es va fundar l'any 1997. L'any que ve celebrarà el desè aniversari. Així doncs, quin balanç pots fer d'aquesta ara ja quasi primera dècada?

Quan es va fundar l'Apimed no havien tingut lloc aquests últims esdeveniments tan greus, d'enfrontament entre religions i cultures, però ja varem veure que era molt important que donéssim un cop de ma a l'altra banda del Mediterrani. Ja llavors es veia que hi havia una comunicació tremenda, que ningú feia cas de les coses que ens unien i més aviat es valoraven les que ens separàvem. En aquell moment ens va semblar que era un espai molt interessant, amb punts d'imaginari comú i, sobretot, amb la possibilitat de rodatges en altres països, i de coproduccions, un terreny molt poc explorat. Varem considerar que era un d'aquests móns que, en la globalització que començava, ens era molt pròxim però molt desconegut.

A les hores no pensàvem mai que això tindria la importància que ha tingut després, quan s'ha vist que era més necessari que mai establir ponts de diàleg amb unes cultures molt properes. Ho hem pogut veure amb la guerra de l'Iraq, amb el tema dels palestins i dels jueus, amb les Torres Bessones...i ara amb el Líban...cada vegada hi ha més temes que ens fan pensar que o dialoguem o anem tots a fer punyetes, per dir-ho d'alguna manera.

- I pel que fa al Medimed, el Mercat del documental Euromediterrani, organitzat per l'Apimed?

Aquest ja serà el 7è any que muntem el mercat de coproduccions, una de les “joies de la corona” de l'Apimed, i podem dir que s'ha consolidat molt bé. Estem molt contents. Cada any venen més televisions i es compren molts documentals del món àrab, coproduïts. Hem aconseguit tenir coproduccions entre israelites i palestins, i s'han fet documentals que s'han venut a tot arreu, gràcies al mercat del Medimed.

Enlloc d'anar parlant de la necessitat del diàleg, calia passar als fets i fer-ho a través de la coproducció. A part de fer un mercat, que és el resum pràctic d'aquest diàleg, el que s'ha aconseguit és una xarxa molt poderosa, que avarca 400 productors, i s'han creat uns lligams molt forts entre la gent del nord i la gent del sud. Això, per mi, té un valor enorme. Podem anar a tots els països del món àrab i sabem amb qui hem de coproduir, qui és qui, què fa, quina capacitat de producció té... això ha estat realment fantàstic.

-En quin punt es troba el Medimed?

Estem en un moment de consolidació. Creiem que el mercat no ha de créixer, perquè la gràcia d'aquests mercats, i la tendència, és que siguin mercats molt focalitzats, en els quals el contacte cos a cos dels productors sigui molt fàcil. El Mercat que celebrem a Sitges és un mercat en el qual tots hi estem molt còmodes: passem 3 dies junts, la gent dina, sopa, es troben als llocs comuns, fan els pitchings...

Un altre factor molt interessant ha estat la consolidació d'una xarxa de compradors, de televisions, que no deixen de venir cap any, al revés, ha augmentat el nombre. Venen canals que compren documentals i ja saben que aquest tipus de temes, que a més a més ara són d'una enorme actualitat, es troben aquí. És aquí on els descobreixen.

Tot plegat ens omple de satisfacció als que varem concebre el Mercat però, sobretot, al Sergi Doladé, que va començar essent un col·laborador i ara és un director magnífic, amb una relació boníssima amb tot el món euromediterrani, que coneix com s'ha posicionat el Medimed aquí i està fent un rol de coordinació d'una eficàcia extraordinària. Les coses no es fan si no hi ha algú al darrera.

-Ha estat una feina difícil? penses que ha estat una evolució progressiva?

S'ha anat fent a poc a poc. Les circumstàncies han anat marcant aquesta progressió i han fet que els lligams es fessin més estrets, més intensos. A més a més, a part dels temes antropològics, que sempre hi són i que dins el món àrab són molt apassionants; o els de la diversitat, que són interessantíssims que siguin explicats en un món globalitzador i unificador, han començat a sortir d'altres temes de gran actualitat. Per desgràcia, la situació ens ha portat a que aquesta realitat fos progressiva i cada vegada es fes més interessant pels compradors.

Ara, per exemple, hi ha la guerra al Líban. Una de les nostres associades més actives, la Dima Al-Joundi, productora i realitzadora de Crystal Films, ha viscut aquesta guerra al seu país, però continuarà venint i portarà temes candents a sobre la taula.

L'ENTREVISTA DEL MES

Els inicis van ser difícils, però, com en tot, teníem una idea molt clara i afortunadament les Institucions ens van seguir -les europees i les catalanes- i van creure en la nostra aposta.

-Destacaries també el paper de les televisions?

Les televisions són clau. Sense les televisions els productors no podem difondre allò que produïm. Per tant es considera un valor afegit en els pitchings del Mercat que ja hi hagi televisions implicades. És bàsic. Sense televisions no hi ha mercat. Són els nostres primers compradors, excepte per aquells documentals que van a cinema, però que també necessiten les televisions. El paper de les televisions és absolutament primordial.

-La resposta sempre ha estat bona?

La resposta ha estat progressiva. Van venir dubtant: "un mercat més"...i ara ja són ells els que ens demanen per venir. Hem passat de ser nosaltres qui demanàvem que vinguessin, a que siguin ells els qui truquen, els qui envien e-mails, dient que volen venir i demanen ser seleccionats.

Aquest any el jurat que selecciona els temes ja s'ha reunit. N'hi ha de molt apassionants i el nivell de qualitat és molt alt. També és cert que, amb el temps, a base d'anar coproduint, els mecanismes s'han afinat molt i, per tant, el nivell de les produccions ha pujat.

-La qualitat ha pujat de la mateixa manera a totes dues bandes de la Mediterrània?

On s'ha notat més que el nivell ha pujat és al Sud de la Mediterrània. Al Magrib i a tots els altres països: el Líban, Palestina, Israel, Síria... S'ha notat que la qualitat de les produccions augmentava més en aquests països, en la mesura que també hi ha una voluntat d'obertura i de voler contrastar la visió fonamentalista que s'està donant quan es parla genèricament del món àrab.

S'ha pogut apreciar més en aquells països que han tingut governs que han apostat per a que les televisions contestessin aquests missatges unificadors. En les produccions que es fan es pot apreciar que no hi ha ningú que comparteixi aquesta visió, al revés, tothom el que té ganes és de trencar aquest enfrontament.

S'ha notat molt, per exemple, l'obertura del Marroc. O el Líban, que estava en un moment formidable però ara amb aquesta guerra haurà retrocedit 15 anys! La guerra al Líban ha estat tremenda, perquè estaven en un moment fantàstic, d'apertura econòmica. A Beirut hi havia moviment, festivals, sales de cinema que apostaven pel documental...i amb la guerra això s'ha aturat,

Malgrat tot, és molt gratificant veure com contribueixes d'una manera molt directa, fent coproduccions, a trencar tòpics, a dialogar obertament, i a desfer mals entesos. Aquesta és la més gran satisfacció, fer-ho a través de la pràctica, no només de les paraules, i sobretot d'una pràctica que, a través de les televisions, es vista per molta gent en els respectius països.

medimed هيك يهاك 06

-Tot sovint el govern dels Estats Units està darrera d'aquests conflictes i potser aquests documentals no arriben a les televisions del seu país, al seu públic?

La incomprensió és mútua i la feina es fa a les dues bandes, parlant obertament d'aquest tipus de temes. Les televisions canadenques i nord-americanes també venen i compren aquests documentals i aquests documentals també es veuen allà. Des d'Occident no s'ensenya mai l'altra cara de la lluna, ni les raons profundes que han portat a que el fonamentalisme creixi tant. Aquestes raons es poden explicar a través del documental.

-Penses que en un futur podrem veure un context sociopolític diferent i potser no caldrà incidir tant en aquesta temàtica?

És al què aspirem, la llàstima és que ara estem fent molts documentals basats en el conflicte, i el conflicte és una base molt forta per articular dramàticament un documental. Però el què seria meravellós és que no ho haguéssim de fer perquè els conflictes col·lectius ens ofeguen. Llavors podríem parlar de conflictes més individuals, de contactes antropològics... Ara estem molt marcats per l'actualitat d'aquesta conflictivitat. Tan de bo que desaparegués, que els extremismes per part de totes dues bandes, i la incultura que hi ha darrera d'aquests extremismes, i la falta d'obertura mental i d'intel·ligència, desapareguessin i poguéssim fer un treball més normalitzat.

-Per acabar, què destacaries del moment que viu el documental a Catalunya?

Jo penso que Catalunya és pionera en el món del documental, sobretot del documental creatiu. A través de la seva televisió, de TV3, s'ha fet una aposta clara pel documental, i això, a nosaltres, ens ha donat molta força, perquè si el país que organitza el mercat no té una televisió al darrera, amb visió en clau documentalista, i no fa d'amfitrió, ho tens molt negre. En canvi nosaltres estem molt contents del gir que ha fet TV3 a favor del documental, de com s'ha involucrat a fer de televisió de la capital del Mediterrani. Nosaltres sempre diem que, ja no només per motius històrics, Barcelona pot assumir molt bé el rol de capital del Mediterrani. A la pràctica ho estem fent, i ho estem fent gràcies a l'ajut Institucional, però, sobretot, gràcies a que tenim una televisió al darrera que està molt mentalitzada a favor del documental. ■

La propera edició del Medimed se celebrarà a Sitges del 13 al 15 d'octubre de 2006. Més informació a: www.medimed.org

Cineuropa-FFI Bureau

El portal de continguts audiovisuals europeus www.cineuropa.org té una secció dedicada a la informació sobre ajuts públics a la producció audiovisual, a nivell nacional i multilateral. L'objectiu del Financing Information Bureau (FFI) és estalviar temps i esforços als usuaris, mitjançant respostes concises sobre el finançament de projectes, així com proporcionar els contactes amb les entitats corresponents, per tal d'ampliar la consulta.

Les peticions d'informació han de ser breus i es poden formular en castellà, o bé en anglès, francès o italià, via e-mail a: bureau@cineuropa.org



Cineuropa.org és una iniciativa de Cinergie i Cinecittà Holding, amb ajut del Programa MEDIA, del Ministeri de la Comunitat Francesa a Bèlgica, El Centre Nacional de la Cinematografia Francès, l'ICAA, Swiss Films, i el UK Film Council. ■

Princesas, La vida secreta de las palabras, Salvador i Volver preseleccionades als Premis EFA 2006

Quatre pel·lícules dirigides per cineastes espanyols han estat preseleccionades per participar en la 19ena edició dels Premis de l'Acadèmia de Cinema Europeu, EFA, que es lliuraran el proper 2 de desembre a Varsòvia. Les nominacions definitives seran anunciades el 4 de novembre durant el Festival de Cinema Europeu de Sevilla. Els títols escollits pels membres de l'Acadèmia Europea són: *Princesas*, de Fernando León de Aranoa; *La vida secreta de las palabras*, d'Isabel Coixet; *Salvador*, de Manuel Hueriga (totes elles produïdes per MediaPro); i *Volver*, de Pedro Almodóvar, amb producció de El

Deseo. Tant *La Vida secreta de las palabras* com *Volver*, han rebut ajut MEDIA a la Distribució.

A més a més, el film d'Almodovar és un dels 12 finalistes al Premi del públic a la millor pel·lícula Europea. *Volver* haurà de competir amb *L'enfant*, *Joyeux Noël*, *Oliver Twist*, *Le marche de l'empereur*, *Paradise Now*, o *Stestí*, entre d'altres, totes elles amb suport del Programa MEDIA.

La votació està oberta fins el **31 d'octubre** i es pot fer a través de la pàgina web www.peoplechoiceaward.org o bé a través de la revista *Cinemanía*. ■



"Princesas", de Fernando León de Aranoa



"La vida secreta de las palabras", d'Isabel Coixet



"Volver", de Pedro Almodóvar



"Salvador", de Manuel Hueriga

MEDIA FORMACIÓ

MAIA Workshops: 3er seminari. Roma, del 6 i 7 de novembre de 2006

A principis de novembre, el 6 i 7, se celebrarà a Roma el tercer i últim seminari MAIA d'aquest any. Els MAIA Workshops s'estructuren en dos tallers residencials, de sis dies de durada, i tres seminaris intercalats entre els tallers.

El proper seminari explorarà les últimes innovacions digitals i el seu futur dins el cinema europeu. Els seminaris es poden

cursar independentment d'haver assistit als tallers o no, i estan oberts a joves professionals del món audiovisual, estudiants i recent llicenciats, o professors d'escoles de cinema. El cost del seminari és de 100 euros. La data límit d'inscripció s'acaba el **20 d'octubre de 2006**. ■

Més informació a: www.fabulafilm.com

Essential Legal Framework. Coproduccions Europees: aspectes legals i financers. Mallorca, del 25 al 29 d'octubre de 2006

La coproducció entre productors cinematogràfics de diferents Estats membres de la UE es desenvolupa en un entorn legal i financer complex. Els productors han de tenir en compte les diferències entre les diverses lleis de copyright, a l'hora de signar contractes amb empreses d'altres Estats membres. També cal estar informat dels diferents sistemes fiscals i dels ajuts estatals que ofereix cada país o regió. Per tot això, l'Erich Pommer Institut organitza novament un dels seus tallers dedicats als aspectes legals més rellevants pel desenvolupament, finançament, producció i màrqueting de pel·lícules, en qualse-

vol dels formats del mercat actual (cinema, vídeo domèstic, televisió gratuïta i de pagament, Internet, jocs, telefonia mòbil, etc etc). En aquesta ocasió, el tema central girarà entorn les coproduccions entre països dels Estats membres de la UE. El taller s'adreça principalment a les empreses productores, als seus directius o assistents, assessors fiscals, personal dedicat als aspectes jurídics, advocats, etc etc. La data límit d'inscripció es tancarà el **5 d'octubre de 2006**. El número de places està limitat a 25. ■

Més informació a: www.media-law-training.org

ALTRES INFORMACIONS D'INTERÈS

Taller de desenvolupament de guions Co-Pilot Barcelona, del 23 al 26 d'octubre de 2006

Del 23 al 26 d'octubre se celebrarà la segona edició del taller de desenvolupament de guions Co-Pilot, una iniciativa de formació patrocinada pel CDA, Centre de Desenvolupament Audiovisual, TV3 i Barcelona Activa. El taller està enfocat a projectes de ficció, en cinema o televisió, i es recomana la participació d'equips de treball, especialment els formats per guionistes acompanyats pels seus productors, directors i script editors. Diàriament, durant les sessions privades de tutoria, un equip d'especialistes tractaran els aspectes bàsics del desenvolupament del projecte. L'estructura, la caracterització, el gènere, els diàlegs, el potencial del projecte, les possibilitats de finançament, etc etc. Més informació sobre el taller i detalls de l'inscripció a: www.co-pilotworkshops.com, o bé a info@copilotworkshops.com ■

FITB '06 Festival Internacional de Televisió de Barcelona

L'Auditori del Museu d'Història de Catalunya acollirà, del 14 al 16 de novembre de 2006, la X^a edició del Festival Internacional de Televisió de Barcelona. Durant aquests tres dies es podran veure diverses produccions distribuïdes en sis apartats temàtics: El premi Unicef, el premi creatiu, la graella infantil, l'altra infància, sorpreses d'animació i educatives, i la secció vídeo a la carta.

L'horari de les projeccions serà de 10:00 a 13:00h i de 15:00 a 18:00h. L'entrada lliure. El programa del Festival d'enguany es podrà consultar properament al web: www.oeti.org.

El FITB va néixer l'any 1997 amb l'objectiu de lluitar per a l'existència de continguts ètics en els mitjans de comunicació audiovisuals, especialment en el camp de la televisió infantil, entenent que no només ha de ser una font d'entreteniment, sinó que, a més a més, pot formar i educar els infants. ■

Prop de 300 inscrits participaran a la Sales Office paral·lela al Sitges – Festival Internacional de Cinema de Catalunya 2006



enguany se celebra la tercera edició del mercat de l'audiovisual català, Sitges Sales Office, que organitza el consorci Catalan Films & TV. En aquesta ocasió, s'ha mantingut el mateix nombre de participants que l'any anterior, malgrat la immediatesa de mer-

Catalan Focus

Els esforços de promoció de l'audiovisual català per part de Catalan Films & TV s'han concentrat també en la secció Catalan Focus. Així, el consorci farà una promoció especial d'aquesta programació, a més de la recollida a la secció oficial del propi Festival, entre les empreses compradores inscrites. L'objectiu és mostrar el millor aparador de la producció catalana aprofitant la projecció internacional de la Sitges Sales Office. ■

cats com el MIPCOM. Entre les propostes més innovadores, s'hi podran trobar, entre d'altres, *Honor de cavalleria*, produïda per Eddie Saeta, que va participar a la secció Un certain regard del passat Festival de Cannes, *Sin tí*, de La Productora, que també va ser present al Festival de Màlaga, o *The Kovak Box*, de Filmmax, que ha estat seleccionada a la secció oficial Premiere del Festival Internacional de Cinema de Catalunya.

El consorci Catalan Films & TV ha dedicat l'edició de la SSO als territoris d'Alemanya i països d'Europa de l'Est, convidant una comitiva de compradors de les companyies més rellevants per tal que coneguin en directe la producció catalana de cinema i televisió. Entre aquestes s'hi destaquen grans cadenes com l'alemanya ZDF i les hongareses HBO Central Europe, Minimax CEE Group i TV2-MTV, entre d'altres. Una altra novetat és que la SSO ha programat sessions de pitchings per tal que compradors i venedors hi puguin presentar tant els seus objectius comercials com cadascuna de les seves produccions. Les activitats de la SSO, que serà oberta del 6 al 8 d'octubre, es complementaran amb una taula rodona, organitzada juntament amb Variety, sota el títol Selling and Shooting in Germany and Eastern Europe, la qual tindrà lloc a l'hotel Melià el dia 7, a les 16h. En aquesta ponència participarà una representació de les companyies convidades i altres experts del sector. D'altra banda, la revista Hollywood Reporter també ha volgut donar al seu recolzament a aquesta iniciativa convertint-se en patrocinador oficial del catàleg de la SSO, on es registren tots els participants y els seus productes. ■

I a més...

Filmmakers versus Tycoons (Cineastes contra magnats) ha estat seleccionada a Los Angeles Latino International Film Festival, que tindrà lloc entre el 5 i el 15 d'octubre.

Catalan Films & TV celebrarà el vintè aniversari de la institució amb un acte paral·lel al Sitges – Festival Internacional de Cinema de Catalunya.

El Festival de Torino i la Cineteca de Bologna sumen dos nous homenatges als que es faran tant a San Sebastià com a Sitges a la figura de Joaquim Jordà. En el programa d'aquests es podrà trobar el darrer film del cineasta: *Beyond the mirror (Més enllà del mirall)*. ■



TERMINIS CONVOCATÒRIES MEDIA:

LES NOVES BASES I FORMULARIS JA ES PODEN CONSULTAR A LA NOSTRA PÀGINA WEB WWW.MEDIA-CAT.COM

Està previst que durant els propers mesos d'octubre i novembre es publiquin les noves bases i formularis de les següents convocatòries: Ajut a Festivals, ajut a l'accés a mercats i xarxes de festivals, ajut a les iniciatives de Formació i, dins l'apartat de distribució, ajut a les Xarxes de Cinemes.

AJUTS A LA DISTRIBUCIÓ

- 10/2005 Difusió per televisió: 3 de novembre de 2006
- 12/2005 Suport Selectiu: 1 de desembre 2006

CURSOS AMB AJUT MEDIA

Per a més informació sobre les dates de celebració dels cursos amb suport MEDIA us podeu adreçar a les nostres oficines o consultar la guia "On formar-se a Europa 2006" a www.media-cat.com

DATES LÍMIT INSCRIPCIÓ CURSOS:

- **MEDIAMATIC INTERACTIVE FILM LABS**
5è taller: 13 d'octubre de 2006
- **EAVE WORKSHOPS:** 1 d'octubre de 2006
- **DISCOVERY CAMPUS WORKSHOPS:** 4 d'octubre de 2006
- **ARCHIDOC 2006/2007:** 20 d'octubre de 2006

DATES CELEBRACIÓ FESTIVALS, MERCATS, CONFERÈNCIES...

- **M MECAL FESTIVAL INT. DE CURTMETRATGES DE BARCELONA**
Del 23 al 29 de setembre 2006
- **DOCUPOLIS (BARCELONA):** Del 4 al 8 d'octubre de 2006
- **FESTIVAL INT. DE CINEMA DE CATALUNYA (SITGES):** Del 6 al 15 d'octubre de 2006
- **SITGES SALES OFFICE:** Del 6 al 8 d'octubre de 2006
- **M MEDIMED (SITGES, BARCELONA):** Del 13 al 15 d'octubre de 2006
- **MIPCOM Junior (Cannes, França).** El 7 i 8 d'octubre de 2006

- **MIPCOM (Cannes, França).** Del 9 al 13 d'octubre de 2006
- **CINEMA FESTA INT. DI ROMA.** Del 13 al 21 d'octubre de 2006
- **WHERE IS THE LOVE? INT.SHORT FILM FEST.** (Bucarest, Romania). Del 16 al 21 d'octubre de 2006
- **M LISBON DOCS 2006 (PORTUGAL):** Del 25 al 28 d'octubre de 2006
- **FEST. CINÉMAS D'ESPAGNE ET D'AMÉRIQUE LATINE** (Brussel·les): Del 2 al 21 de novembre 2006
- **FEST. INT. DE TV DE BARCELONA, FITB 2006:** Del 14 al 16 de novembre 2006
- **M FESTIVAL CINEMA INDEPENDENT L'ALTERNATIVA (BARCELONA):** Del 10 al 18 de novembre 2006
- **THESSALONIKI INT. FILM FESTIVAL (Grècia).** Del 17 al 26 de novembre 2006
- **M 2ONA EDICIÓ DEL CROSSROADS CO-PRODUCTION FORUM (GRÈCIA):** Del 22 al 25 de novembre 2006
- **INT. FILMFESTIVAL MANNHEIM-HEIDELBERG (Alemanya).** Del 16 al 25 de novembre 2006
- **M MANNHEIM MEETINGS (Alemanya).** Del 20 al 24 de novembre 2006
- **MIDA.MERCAT IBEROAMERICÀ DE DRETS AUTOR (BARCELONA):** El 21 i 22 de novembre de 2006
- **IDFA. INT. DOCUMENTARY FESTIVAL OF AMSTERDAM.** Del 23 nov. al 3 des. de 2006
- **M IDFA FORUM (Amsterdam, Països Baixos).** Del 27 al 29 de novembre 2006
- **M FESTIVAL INTERNACIONAL CINEMA DE GIJÓN:** Del 23 de novembre a l'1 de desembre
- **AUBAGNE INT. FILM FESTIVAL (Aubagne, França).** Del 26 al 31 de març de 2007

TERMINIS ALTRES CONVOCATÒRIES

- **EURIMAGES 2006:** 16 d'octubre de 2006, 9 de gener de 2007, 5 de març de 2007, 4 de maig de 2007
27 d'agost de 2007, 22 d'octubre de 2007
www.coe.int/T/E/Cultural_Co-operation/Eurimages/

ELS LINKS DEL MES

Fairecourt 2006/2007: www.atelier142.net

Inscripció oberta a la mostra de curtmetratges subtitulats al francès que s'emetrán a 35 cinemes del nord de París.

Directori d'escoles d'animació: www.cartoon-media.be/MASTERS/masterscreativity06.htm

DECINE21: www.decine21.com

Portal de cinema en castellà adreçat a professionals i cinèfils.